

# Travaux d'élèves évalués de langue A

Première évaluation en 2021

# Travaux d'élèves évalués de langue A

Première évaluation en 2021

## Programme du diplôme Travaux d'élèves évalués de langue A

Version française de la publication parue originalement en anglais  
en avril 2019 sous le titre *Language A assessed student work*

Publiée en avril 2019

Mise à jour en mars 2021 et en avril 2022

Publiée pour le compte de l'Organisation du Baccalauréat International, fondation éducative à but non lucratif  
sise 15 Route des Morillons, CH-1218 Le Grand-Saconnex, Genève, Suisse, par

International Baccalaureate Organization (UK) Ltd  
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate  
Cardiff, Pays de Galles CF23 8GL  
Royaume-Uni  
Site Web : <https://ibo.org/fr/>

© Organisation du Baccalauréat International 2019

L'Organisation du Baccalauréat International (couramment appelée l'IB) propose quatre programmes d'éducation stimulants et de grande qualité à une communauté mondiale d'établissements scolaires, dans le but de bâtir un monde meilleur et plus paisible. Cette publication fait partie du matériel publié pour appuyer la mise en œuvre de ces programmes.

L'IB peut être amené à utiliser des sources variées dans ses travaux, mais vérifie toujours l'exactitude et l'authenticité des informations employées, en particulier dans le cas de sources participatives telles que Wikipédia. L'IB respecte les principes de la propriété intellectuelle et s'efforce toujours d'identifier les détenteurs des droits relatifs à tout matériel protégé par le droit d'auteur et d'obtenir d'eux, avant publication, l'autorisation de réutiliser ce matériel. L'IB tient à remercier les détenteurs de droits d'auteur qui ont autorisé la réutilisation du matériel apparaissant dans cette publication et s'engage à rectifier dans les meilleurs délais toute erreur ou omission.

Le générique masculin est utilisé ici sans aucune discrimination et uniquement pour alléger le texte.

Dans le respect de l'esprit international cher à l'IB, le français utilisé dans le présent document se veut standard et compréhensible par tous, et non propre à une région particulière du monde.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mise en mémoire dans un système de recherche documentaire, ni transmise sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit, sans autorisation écrite préalable de l'IB ou sans que cela ne soit expressément autorisé par le [règlement de l'IB en matière d'utilisation de sa propriété intellectuelle](#).

Vous pouvez vous procurer les articles et les publications de l'IB sur le [magasin en ligne de l'IB](#) (adresse électronique : [sales@ibo.org](mailto:sales@ibo.org)). Toute utilisation commerciale des publications de l'IB (qu'elles soient commerciales ou comprises dans les droits et frais) par des tiers exerçant dans le milieu de l'IB mais sans relation formelle avec lui (ce qui comprend notamment les organisations spécialisées dans le tutorat, les fournisseurs de perfectionnement professionnel, les éditeurs dans le domaine de l'éducation et les acteurs chargés de la planification de programmes d'études ou de la gestion de plateformes numériques contenant des ressources à l'intention des enseignants) est interdite et nécessite par conséquent l'obtention d'une licence écrite accordée par l'IB. Veuillez envoyer toute demande de licence à l'adresse [copyright@ibo.org](mailto:copyright@ibo.org). Des informations complémentaires sont disponibles sur le [site Web public de l'IB](#).

## Déclaration de mission de l'IB

Le Baccalauréat International (IB) a pour but de développer chez les jeunes la curiosité intellectuelle, les connaissances et la sensibilité nécessaires pour contribuer à bâtir un monde meilleur et plus paisible, dans un esprit d'entente mutuelle et de respect interculturel.

À cette fin, l'IB collabore avec des établissements scolaires, des gouvernements et des organisations internationales pour mettre au point des programmes d'éducation internationale stimulants et des méthodes d'évaluation rigoureuses.

Ces programmes encouragent les élèves de tout pays à apprendre activement tout au long de leur vie, à être empreints de compassion, et à comprendre que les autres, en étant différents, puissent aussi être dans le vrai.



# Profil de l'apprenant de l'IB

Tous les programmes de l'IB ont pour but de former des personnes sensibles à la réalité internationale, conscientes des liens qui unissent entre eux les humains, soucieuses de la responsabilité de chacun envers la planète et désireuses de contribuer à l'édification d'un monde meilleur et plus paisible.

En tant qu'apprenants de l'IB, nous nous efforçons d'être :

## CHERCHEURS

Nous cultivons notre curiosité tout en développant des capacités d'investigation et de recherche. Nous savons apprendre indépendamment et en groupe. Nous apprenons avec enthousiasme et nous conservons notre plaisir d'apprendre tout au long de notre vie.

## INFORMÉS

Nous développons et utilisons une compréhension conceptuelle, en explorant la connaissance dans un ensemble de disciplines. Nous nous penchons sur des questions et des idées qui ont de l'importance à l'échelle locale et mondiale.

## SENSÉS

Nous utilisons nos capacités de réflexion critique et créative, afin d'analyser des problèmes complexes et d'entreprendre des actions responsables. Nous prenons des décisions réfléchies et éthiques de notre propre initiative.

## COMMUNICATIFS

Nous nous exprimons avec assurance et créativité dans plus d'une langue ou d'un langage et de différentes façons. Nous écoutons également les points de vue d'autres individus et groupes, ce qui nous permet de collaborer efficacement avec eux.

## INTÈGRES

Nous adhérons à des principes d'intégrité et d'honnêteté, et possédons un sens profond de l'équité, de la justice et du respect de la dignité et des droits de chacun, partout dans le monde. Nous sommes responsables de nos actes et de leurs conséquences.

## OUVERTS D'ESPRIT

Nous portons un regard critique sur nos propres cultures et expériences personnelles, ainsi que sur les valeurs et traditions d'autrui. Nous recherchons et évaluons un éventail de points de vue et nous sommes disposés à en tirer des enrichissements.

## ALTRUISTES

Nous faisons preuve d'empathie, de compassion et de respect. Nous accordons une grande importance à l'entraide et nous œuvrons concrètement à l'amélioration de l'existence d'autrui et du monde qui nous entoure.

## AUDACIEUX

Nous abordons les incertitudes avec discernement et détermination. Nous travaillons de façon autonome et coopérative pour explorer de nouvelles idées et des stratégies innovantes. Nous sommes ingénieux et nous savons nous adapter aux défis et aux changements.

## ÉQUILIBRÉS

Nous accordons une importance équivalente aux différents aspects de nos vies – intellectuel, physique et affectif – dans l'atteinte de notre bien-être personnel et de celui des autres. Nous reconnaissons notre interdépendance avec les autres et le monde dans lequel nous vivons.

## RÉFLÉCHIS

Nous abordons de manière réfléchie le monde qui nous entoure, ainsi que nos propres idées et expériences. Nous nous efforçons de comprendre nos forces et nos faiblesses afin d'améliorer notre apprentissage et notre développement personnel.

Le profil de l'apprenant de l'IB incarne dix qualités mises en avant par les écoles du monde de l'IB. Nous sommes convaincus que ces qualités, et d'autres qui leur sont liées, peuvent aider les individus à devenir des membres responsables au sein des communautés locales, nationales et mondiales.

# Présentation

Les exemples inclus dans cette publication sont des travaux authentiques réalisés, dans la plupart des cas, par des élèves suivant les cours de langue A (première évaluation en 2021) dans les langues correspondantes.

Ces travaux sont présentés dans leur version originale. Ils peuvent donc comporter des fautes d'orthographe, des erreurs grammaticales ou autres. Ces exemples ont été rendus anonymes si nécessaire. (Les noms ont été modifiés ou effacés.) Les exemples fournis illustrent la mise en application des critères des différentes composantes évaluées pour la première fois en 2021.

Les trois premiers exemples fournis pour chaque composante ci-après ont été réalisés avant la première session d'examens, afin de donner aux enseignants de premières indications sur l'application des critères d'évaluation. Les exemples de travaux d'élèves de la section « [Langue A : exemples supplémentaires](#) » ont été envoyés à l'IB pour évaluation lors d'une session d'examens. Ils illustrent la manière dont les critères d'évaluation ont été appliqués lors d'une session d'examens réelle.

# Épreuve 1

## Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 1

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

[Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 1](#)

### Exemple A (NM)

#### **Exemple A**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple B (NS)

#### **Exemple B**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple C (NS)

#### **Exemple C**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

## Spécimens d'épreuves

[Spécimens d'épreuves du NM et NS \(PDF\)](#)

## Exemples d'épreuves d'examen

[Exemple d'épreuve d'examen du NM \(PDF\)](#)

[Exemple d'épreuve d'examen du NS \(PDF\)](#)

## Épreuve 2

### Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 2

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

[Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 2](#)

### Exemple A

#### **Exemple A**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple B

#### **Exemple B**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple C

#### **Exemple C**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Spécimen d'épreuve

[Spécimen d'épreuve \(PDF\)](#)

### Exemple d'épreuve d'examen

[Exemple d'épreuve d'examen \(PDF\)](#)



## Composition du NS

### Conseils des examinateurs principaux sur la composition du NS

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

Conseils des examinateurs principaux sur la composition du NS

#### Exemple A

**Exemple A**

Travail de l'élève (PDF)

Page de couverture des commentaires de l'examineur (PDF)

#### Exemple B

**Exemple B**

Travail de l'élève (PDF)

Page de couverture des commentaires de l'examineur (PDF)

#### Exemple C

**Exemple C**

Travail de l'élève (PDF)

Page de couverture des commentaires de l'examineur (PDF)

## Évaluation interne

### Conseils des examinateurs principaux sur l'examen oral individuel

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

Conseils des examinateurs principaux sur l'examen oral individuel

#### Exemple A

**Exemple A**

Extraits (PDF)

Examen oral individuel (M4A)

Commentaires de l'examinateur (PDF)

#### Exemple B

**Exemple B**

Extraits (PDF)

Examen oral individuel (M4A)

Commentaires de l'examinateur (PDF)

#### Exemple C

**Exemple C**

Extraits (PDF)

Examen oral individuel (M4A)

Commentaires de l'examinateur (PDF)

# Épreuve 1

## Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 1

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

[Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 1](#)

### Exemple A (NM)

#### **Exemple A**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple B (NM)

#### **Exemple B**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple C (NM)

#### **Exemple C**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

## Spécimens d'épreuves

[Spécimens d'épreuves du NM et NS \(PDF\)](#)

## Exemples d'épreuves d'examen

[Exemple d'épreuve d'examen du NM \(PDF\)](#)

[Exemple d'épreuve d'examen du NS \(PDF\)](#)

## Épreuve 2

### Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 2

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

[Conseils des examinateurs principaux sur l'épreuve 2](#)

### Exemple A

**Exemple A**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple B

**Exemple B**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Exemple C

**Exemple C**

[Travail de l'élève \(PDF\)](#)

[Page de couverture des commentaires de l'examineur \(PDF\)](#)

### Spécimen d'épreuve

[Spécimen d'épreuve \(PDF\)](#)

### Exemple d'épreuve d'examen

[Exemple d'épreuve d'examen \(PDF\)](#)

## Composition du NS

### Conseils des examinateurs principaux sur la composition du NS

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

Conseils des examinateurs principaux sur la composition du NS

#### Exemple A

**Exemple A**

Travail de l'élève (PDF)

Page de couverture des commentaires de l'examineur (PDF)

#### Exemple B

**Exemple B**

Travail de l'élève (PDF)

Page de couverture des commentaires de l'examineur (PDF)

#### Exemple C

**Exemple C**

Travail de l'élève (PDF)

Page de couverture des commentaires de l'examineur (PDF)

## Évaluation interne

### Conseils des examinateurs principaux sur l'examen oral individuel

Ce document téléchargeable au format PDF contient des conseils fournis par des auteurs d'épreuves d'examen à l'intention des élèves.

Conseils des examinateurs principaux sur l'examen oral individuel

#### Exemple A

**Exemple A**

Extraits (PDF)

Examen oral individuel (MP3)

Commentaires de l'examinateur (PDF)

#### Exemple B

**Exemple B**

Extraits (PDF)

Examen oral individuel (MP3)

Commentaires de l'examinateur (PDF)

#### Exemple C

**Exemple C**

Extraits (PDF)

Examen oral individuel (MP3)

Commentaires de l'examinateur (PDF)

# Langue A : exemples supplémentaires

## Langue et littérature

### **Composition du niveau supérieur**

Composition du niveau supérieur – Exemples A à F (dossier compressé)

### **Examen oral individuel**

Examen oral individuel - Exemples A à F (dossier compressé)

### **Épreuve 1**

Épreuve 1 – Exemples A à F (dossier compressé)

## Littérature

### **Composition du niveau supérieur**

Composition du niveau supérieur – Exemples A à F (dossier compressé)

### **Examen oral individuel**

Examen oral individuel – Exemples A à F (dossier compressé)

### **Épreuve 1**

Épreuve 1 – Exemples A à F (dossier compressé)